

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 27 (1997)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Les petites fugues en car  
**Autor:** Pidoux, Bernadette / Vuagniaux, Danièle  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-827352>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les petites fugues en car



Dessin Cecilia Bozzoli

*Les seniors aiment l'autocar qui les emmène, pour un jour ou une semaine, vers l'évasion. Les bagages suivent, l'accompagnateur est là pour tous les petits tracas, mais surtout il y a de l'ambiance! Rencontre avec quelques habituées qui racontent leur bonheur de voyager.*

**D**ans le car de la compagnie Vuagniaux à destination de Lenzburg, toutes ces dames ont pris place. Le but de cette promenade

d'une journée: le défilé de mode de la maison Beyeler et un petit détour – facultatif, mais bien apprécié – par la boutique de vêtements. Pour cette course un peu spéciale qui a lieu deux fois par an, pour la collection d'été et d'hiver, ce sont bien sûr les dames qui ont répondu à l'appel, à l'exception d'un monsieur qui a suivi son épouse.

L'autocar s'est arrêté dans chaque village entre Yvonand et Lucens pour faire le plein de participantes. On se salue, on se reconnaît. Danièle Vuagniaux qui dirige la compagnie d'autocars a eu tellement d'inscriptions qu'elle transporte dans sa voiture trois dames qui n'ont pas trouvé place dans le bus. Le rôle de l'organisatrice est un savant dosage de psychologie, de tact et d'amabilité.

La confiance est primordiale, il faut pouvoir aider les gens à exprimer leurs petits problèmes pratiques.

Quelquefois, l'accompagnatrice doit aussi intervenir dans un groupe pour rétablir un équilibre entre chacun. «Il peut arriver que des gens pénibles gâchent la vie d'un groupe, dit M<sup>me</sup> Vuagniaux, il faut remettre les choses et les gens à leur place sans les blesser, mais sans céder à tous les caprices». Le chauffeur a lui aussi une fonction sociale à remplir. Jean-Sam travaille depuis sept ans dans l'entreprise Vuagniaux. Il sait exactement quelle musique diffuser pour réveiller l'ambiance, sans déranger ceux qui préfèrent le calme. «Il faut sentir les situations, savoir quand un gag va égayer le groupe, quand il a besoin d'être tranquille.

Les clients s'attachent vite au chauffeur quand on fait un circuit, ils ont besoin de confiance, de me sentir sûr de moi au volant». Et le jeune chauffeur ne regrette pas son premier métier de chauffeur poids lourd, lorsque ces clientes, en partant, lui font la bise.

Adrienne, 79 ans, est une fan des cars Vuagniaux. «On est aux petits soins avec moi, on me pose devant chez moi, à la Moguette, à Yvonand. C'est comme une grande famille qui se retrouve pour une nouvelle aventure». Adrienne part plusieurs fois par an pour de petites courses. «A mon âge, j'ai dû renoncer aux longs séjours, mes jambes se fatiguent, lorsque je suis longtemps dans le car. Mais je ne me plains pas, il y a tellement de choses à découvrir en Suisse en un jour ou deux». Et Adrienne de raconter sa vie de paysanne, un métier merveilleux qui ne laisse guère l'occasion de prendre de vacances ni de découvrir même son propre pays.

### Le monde entre amis

Lorsqu'on évoque avec ces voyageuses leurs plus beaux périples, leurs yeux se mettent à briller: «La Hollande, dit l'une, je vais y retourner pour la troisième fois ce printemps, les champs de tulipes, c'est une merveille! Les Grisons, réplique une autre, je n'imaginai pas que ça pouvait être aussi impressionnant!». Certaines voyagent en équipe, comme Antoinette et Yvette. D'autres par groupes de six.

Comment choisissent-elles leur destination? Jeanne raconte les réunions chez l'une ou l'autre autour du catalogue. «Cette année, nous partons ensemble en France cinq jours, en septembre. Mais je ne sais plus exactement où, les autres m'ont dit que cela en valait la peine». «Ce sera en Dordogne», répond l'une de ses amies. L'important, c'est le dépaysement, mais aussi d'avoir l'occasion de se retrouver toutes ensemble. Plusieurs de ces voyageuses

laissent un mari à la maison. Des hommes qui partent aussi souvent avec des sociétés et qui ne se plaignent pas, disent-elles, de ces escapades entre amies.

Berthe, qui a un peu plus de quatre-vingts ans, est une individualiste née, elle s'inscrit toute seule pour une course, où elle finit toujours par retrouver une connaissance. Carmen, elle, adore le train qui lui permet, sur un coup de tête, de filer faire des courses à Brigue, par exemple. Mais le car, c'est la convivialité, alors, de temps en temps, elle opte pour le voyage organisé.

### Les grands classiques

Danièle Vuagniaux, dont la compagnie d'autocars fête ses vingt ans, connaît bien sa clientèle. «Les retraités apprécient le car, parce qu'il y a une prise en charge. Mais le trajet ne doit pas être trop long, parce que cela devient fastidieux. L'idéal est de pouvoir combiner car et bateau par exemple». Les voyages de quatre jours ont beaucoup de succès. Danièle Vuagniaux l'explique facilement: «Pour une escapade assez brève, on n'a pas besoin de trouver quelqu'un pour arroser ses plantes ou lever le courrier. Et puis, il y a une question de finance bien sûr». Tous les voyageurs le constatent, la tendance est au fractionnement des vacances. On préfère plusieurs séjours brefs et variés aux longues vacances en location. Et, par temps de crise, le client est très attentif aux prix et se fixe souvent une sorte de barrière psychologique. Par exemple, il ne faut pas dépasser mille francs pour quatre ou cinq jours à l'étranger. Pour l'autocariste, la marge est alors serrée et il faut dénicher de bonnes adresses pour s'en sortir.

Chaque autocariste s'est fait un peu sa spécialité dans le domaine des courses brèves. Chez Beck à Genève, les excursions gastronomiques ont les faveurs du public. «Les clients peuvent pleinement profiter du repas, chez Bocuse, sans avoir à

se soucier du retour en voiture», explique-t-on chez Beck. «Le public aime les courses à thèmes», confirme M. Morena, le responsable des cars Thomas, une filiale des cars Marti, à Echallens. «L'Ile de Mainau, en Suisse, attire beaucoup de monde pour ses belles fleurs. Les jardins en général plaisent bien. Comme voyages culturels, l'un de nos classiques, c'est bien sûr Véronne et ses opéras». Les Romands, dit-on chez Marti, sont naturellement tournés vers la France et l'Italie. L'Allemagne et l'Autriche sont des destinations plus difficiles.

Les Valaisans, eux aussi, rêvent d'évasion, même si les montagnes leur offrent mille et une balades possibles. Les cars Lathion, à Sion, organisent des courses d'une journée au Musée Olympique à Lausanne ou à Ballenberg avec un succès assuré. «Nos clients sont amateurs de grands classiques, comme le Musée des Transports de Lucerne. Parfois, nous essayons d'introduire des nouveautés, indique-t-on chez Lathion, mais nos habitués préfèrent être sûrs de ce qui les attend».

### Hors de Suisse

M. Vallotton, des cars Le Coultre, à Yverdon, reconnaît que les séjours en Provence continuent à drainer un public fidèle. Mais il s'aperçoit que le nord commence à séduire lui aussi. La Bretagne, la Normandie, le Sud de l'Angleterre attirent des gens sensibles aux beaux paysages préservés, authentiques. En Suisse, Appenzell et le Tessin figurent régulièrement au programme. Mais le succès le plus spectaculaire, selon M. Vallotton, c'est le marché de Noël à Strasbourg. Pour un prix modique, le public va faire ses emplettes de Noël, dans une vraie ambiance de fête. «J'y retourne chaque année avec un groupe et j'y vois beaucoup d'habitués, pour qui c'est devenu un rite, une vraie étape indispensable avant les fêtes, pour mieux s'y préparer».

# Voyages avec Générations aînées

## ABANO TERME

7 jours en pension complète

dès Fr. 612.-

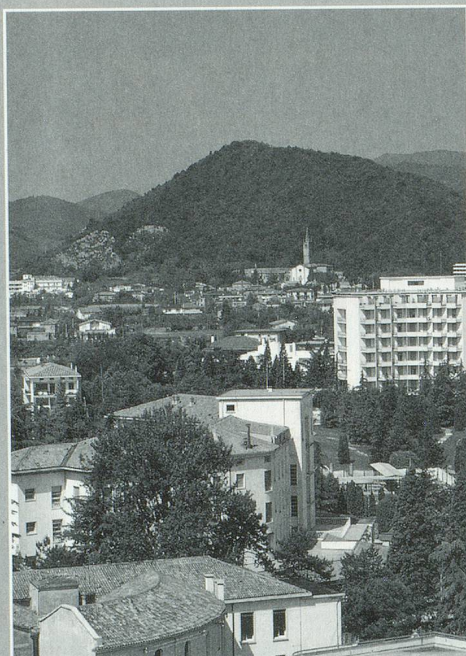
- Le bien-être à l'état pur
- Eau thermale et fango
- Les collines euganéennes
- Excursion à Venise ou Padoue
- Cuisine italienne raffinée

### Voyage et horaire

Voyage en car Marti confortable (CH-VCE, Chain B)

#### • Chaîne B: lundi - dimanche par le Grand St-Bernard

Genève	07.00	GENE01
Lausanne	08.00	LAUS02
Vevey	08.30	VEVE01
Martigny	09.45	MART01



Prix par pers. en car et chambre à 2 lits. (A2)

7 jours/6 nuits en pension complète

Dates des voyages	Hôtel	Hôtel
Chaîne B	DOLOMITI	PARK
(lu-di)	DOLOMITI	PARK
1. 05.05 - 02.06	792.-	840.-
2. 09.06 - 16.06	786.-	798.-
3. 23.06	786.-	618.-
4. 30.06 - 21.07	786.-	612.-
5. 28.07 - 18.08	786.-	792.-
6. 25.08 - 01.09	786.-	798.-
7. 08.09 - 20.10	882.-	930.-
8. 27.10 - 10.11	786.-	792.-

#### Suppléments:

Chambre à 1 lit (A1) 42.- 30.-

Semaine de prolongation sur demande!

Assurance SOS/ frais d'annulation obligatoire Fr. 19.-  
Frais de dossier Fr. 20.-

**Vous trouverez les prix des cures ainsi que d'autres informations dans notre brochure spéciale "Bien-être et détente"!**

### Hôtel Dolomiti\*\*\*

7 jours en pension complète dès Fr. 786.-

- hôtel familial apprécié
- à quelques minutes à pied du centre
- chambres avec bain ou douche/WC, téléphone, TV, air conditionné
- installation de cure dans la maison
- piscine d'eau thermale couverte et en plein air
- cadeau d'adieu



### Hôtel Park\*\*\*

7 jours en pension complète dès Fr. 612.-

- offre avantageuse
- au centre d'Abano
- chambres avec bain ou douche/WC, balcon, téléphone, radio, air conditionné
- installation de cure dans la maison
- piscine d'eau thermale couverte et en plein air
- cadeau d'adieu



### Prestations

#### pour arrangement sans cure

- Billet de liaison en train
- Voyage en car Marti confortable
- Réservation des places gratuite
- Repas à l'aller et au retour
- Logement à l'hôtel en pension complète
- Responsable Marti sur place
- Accès aux piscines des hôtels
- Peignoir à disposition pour les bains
- Documentation de voyage

**Toute l'année, trois départs par semaine pour Abano/Montegrotto.**

**Veillez demander notre brochure spéciale "Bien-être et détente"!**

Renseignements et inscriptions auprès de votre agence de voyage ou chez

# **marti**

La grande famille du voyage

1040 Echallens VD	5, rte de Lausanne	021 881 42 61
1701 Fribourg	44, rue de Lausanne	026 322 88 94
1003 Lausanne	28, rue du Petit-Chêne	021 311 22 22
2001 Neuchâtel	5, rue de la Treille	032 729 10 40
2502 Bienne	14, rue de la Gare	032 329 90 10
3283 Kallnach	Siège social	032 391 01 11



De nombreux seniors préfèrent le car pour voyager à l'étranger

► Si Strasbourg est devenu synonyme de Noël, l'Espagne reste le cliché de l'été. La destination pas loin-pas cher est aussi très attractive entre saison, où on y trouve un temps doux et des prix très doux. Chez Badan, M. Berthoud explique que leur offre à 333 francs est pour certains la seule chance de partir hors de Suisse. Pour les courses d'un jour, la maison Badan a un système très souple. On peut s'inscrire à l'avance, mais aussi se rendre au lieu de départ et partir de suite s'il y a de la place. «La motivation est alors un peu différente, cette offre plaît aux individualistes qui aiment improviser et profiter d'un jour de beau temps». Comme ses collègues, le voyageur morgien aimerait un peu plus d'audace de la part de sa clientèle pour sortir des sentiers battus. «Peu à peu, un changement s'amorce: la génération des nouveaux retraités a déjà beaucoup plus voyagé, parce que les occasions

étaient plus nombreuses et les prix plus accessibles».

Pour les autocaristes, la concurrence est assez rude. Les tarifs aériens ont tellement baissé que le public hésite. Les autocaristes ont pourtant des atouts en mains: la proximité qui assure au voyageur d'être mené à bon port, de la maison au lieu de vacances, sans se préoccuper du transfert des bagages ni du stress de l'aéroport. En car, on peut aussi tout à loisir admirer le paysage, dormir ou jouer aux cartes. Adrienne à ce sujet se souvient d'une course où quelques messieurs ont tapé le carton du matin au soir, sans mettre le nez à la fenêtre et elle se demande encore si ces messieurs ont su vraiment où se rendait l'excursion. «Je ne comprends pas, ajoute Adrienne, le monde est si beau à voir!»

*Bernadette Pidoux*

## Demandez le programme!

**Le Coultre**, rue du Casino 7, 1400 Yverdon-les-Bains, tél. 024/426 02 32. A Genève: 24, bd. Helvétique, tél. 022/786 81 00.

**Badan Voyages**, Grand'Rue 34, 1110 Morges, tél. 021/803 07 31. Place Chauderon 4, 1003 Lausanne, tél. 021/311 21 55

**Marti**, Petit-Chêne 28, 1003 Lausanne, tél: 021/311 22 22.

**Vuagniaux Voyages**, 1462 Yvonnand, tél: 024/430 17 22.

**Lathion**, av. de la Gare 4, 1950 Sion, tél. 027/329 24 24.

**Beck**, Chantepoulet 12, 1211 Genève 1, tél. 022/732 62 78.

**Voyages Remy**, av. d'Ouchy 25, 1006 Lausanne, tél. 021/617 77 77.